



O QUE NÃO PODERIA ACONTECER ANTES PODE ACONTECER AGORA Pense na sua preparação para desastres

Dia 1º de setembro é o Dia de Prevenção de Desastres no Japão. O dia foi estabelecido para marcar o Grande Terremoto de Kanto, que ocorreu há 100 anos, neste dia em 1923. Ainda enfrentamos terremotos fortes com magnitude superior a 5 (na escala de intensidade sísmica japonesa de 7) em todo o país várias vezes por ano. Além disso, com as mudanças climáticas, chuvas sem precedentes e tufões sem precedentes causam danos significativos que não podem ser tratados pelos sistemas tradicionais de prevenção e redução de desastres.

AÇÕES ANTECIPADAS BASEADAS EM INFORMAÇÕES PRECISAS



Mapa ao vivo de fluxos de rios no KIKIKURU: a cor azul indica que o nível da água do rio está normal.

Embora os terremotos sejam imprevisíveis, tufões e fortes chuvas podem ser previstos até certo ponto para minimizar danos. Quando você ouvir um alerta meteorológico emitido em Saitama, verifique as notícias locais na FM Chappy 77.7 MHz, através da conta oficial do LINE da Cidade de Iruma e do sistema de comunicação sem fio.

Uma das outras boas fontes de informação é o KIKIKURU, que é um sistema de mapa de desastres em

tempo real no site criado pela Agência Meteorológica do Japão. Ele mostra riscos de deslizamentos de terra e inundações causadas por chuvas intensas com códigos de cores de fácil compreensão.

PREPARAÇÃO QUE VOCÊ PODE FAZER AGORA

- Armazene alimentos e água potável para pelo menos três dias, idealmente para sete dias.
- Tenha estoque suficiente de produtos diários, como papel higiênico e seus remédios regulares.
- Evite que a TV e móveis caiam.
- Tenha em casa um kit higiênico simples.
- Decida como fazer a comunicação e para onde evacuar com sua família.
- Participe do treinamento em sua vizinhança.

Informações: Kiki Kanri-ka (Seção de Gestão de Crises)



Shimin-ka atendimento ao sábado deste mês: 9 & 23 de setembro, das 8:30 a.m. ao meio-dia

Registro e certificação sobre mudança para entrada/saída da cidade, juminyo, koseki, e registro de carimbo, registro relacionado a eventos familiar (nascimento, morte, casamento, divórcio e outros)

Imposto do mês (vencimento: 2 de Outubro)

- ◆ Imposto do Seguro Nacional de saúde (国民健康保険 kōmin kenko hoken)
- ◆ Imposto do Seguro de Cuidado a longo termo (介護保険 Kaigo hoken)

Plaza de Amigos del Mundo NO FESTIVAL MANDO DIA 28 & 29 DE OUTUBRO PROCURANDO AJUDANTES

O Festival Iruma Mando será realizado nos dias 28 e 29 de outubro (sáb. & dom.) sem restrições pela primeira vez após a pandemia de COVID. A Associação Amizade Internacional Iruma organizou um dos locais mais populares do festival, a Praça dos Amigos do Mundo, que conta com palco internacional e praça de alimentação. A associação procura pessoas que possam ajudar na operação da praça, como vendedores da barraca, servidores de cerveja etc. conhecimento básico do japonês é preferível, mas a maioria dos funcionários da praça falam inglês básico. Você pode participar apenas um dia ou parte do dia. Caso estiver interessado, entre em contato com a associação. O uniforme de Happi (jaqueta de kimono) e vales de refeição serão fornecidos.

Informações: Associação Amizade Internacional Iruma
☎04-2964-1111 ext. 2147 E-mail: isociety@m.ictv.ne.jp



Sala de Informações para Estrangeiros

Localizado no 2º andar da prefeitura. Todas as consultas são mantidas confidencialmente. Inglês: Todas às Terças e, apenas por agendamento na 2ª e 4ª Sexta do mês, Espanhol: todas às quartas, Chinês: 5 de outubro e 2 de novembro (1ª quinta do mês, não haverá atendimento em chinês em setembro devido à circunstâncias). Todos das 9:00 a.m. ao meio-dia. Consultas por fax (04-2964-1720), e-mail (isociety@city.iruma.lg.jp) ou pela conversa a vídeo pelo aplicativo LINE (necessário virar amigo da Associação de Amigos Internacionais primeiro) também são bem-vindas.

SERVIÇO MÉDICO NO FERIADO

Caso você ou sua família ficar doente ou se machucar nestes dias, visite um hospital da lista. Atendimento coberto pelo seguro de saúde é fornecido das 9:00 a.m. ao meio-dia e da 1:00 p.m. as 5:00 p.m. por favor, ligue antes de comparecer. Este serviço é basicamente para paciente que não necessita ser hospitalizado.

	Nome do hospital	Especializado em	Endereço	Tel.		Nome do hospital	Especializado em	Endereço	Tel.
Sept 3	Kaneko Byoin	Clinica geral	Araku 680	04-2962-2204	Sept 18	Iruma Heart Byoin	Clinica geral	Koyata 1258-1	04-2934-5050
	Toyooka Seikei GekaByoin	Cirurgia	Toyooka 1-7-16	04-2962-8256		Toyooka Seikei GekaByoin	Cirurgia	Toyooka 1-7-16	04-2962-8256
10	Kobayashi Byoin	Clinica geral	Mlyadera 2417	04-2934-5121	23	Kaneko Byoin	Clinica geral	Araku 680	04-2962-2204
	Toyooka Daiichi Byoin	Cirurgia	Kurosu 1369-3	04-2964-6311		Toyooka Daiichi Byoin	Cirurgia	Kurosu 1369-3	04-2964-6311
17	Seibu Iruma Byoin	Clinica geral	Noda 3078-13	04-2932-1121	24	Kobayashi Byoin	Clinica geral	Mlyadera 2417	04-2934-5121
	Harada Byoin	Geral e cirurgia	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251		Harada Byoin	Geral e cirurgia	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251

Kyukyu Denwa Sodan (Hotline de Consulta emergencial) é disponível 24 horas em todos os dias do ano: Disque #7119 ou Ligue 048-824-4199. Para crianças, Shoni Kyukyu Denwa (Hotline de Pediatria); Disque #8000 ou Ligue 048-833-7911. Enfermeiras lhe aconselharão onde procurar hospital para doenças ou fraturas súbitas.

HOME-START IRUMA VISITAS E AJUDA AS FAMÍLIAS COM CRIANÇAS PEQUENAS

Às vezes famílias precisam de um pouco de ajuda para proporcionar um bom começo aos seus filhos. Por isso, esse sistema de apoio mútuo de origem britânica chamado "Home-Start" combina voluntários experientes com famílias com crianças pequenas (de 0 a 6 anos) para oferecer ajuda e apoio gratuitamente.



Home-Start Japan

Um voluntário do Home-Start irá visitar a sua casa, geralmente uma vez por semana, durante algumas horas. Vocês decidem o que farão juntos. Eles lhe ajudarão com tarefas práticas e questões emocionais, como:

- Utilizar serviços locais ou apoio especializado
- Participar da comunidade local
- Estimular brincadeiras e leitura com as crianças
- Ouvir suas preocupações, ansiedades e esperanças para a sua família
- Compartilhar suas próprias experiências como pais

Em Iruma, o sistema é operado pelo Shakai Fukushi Kyogikai (Conselho de Bem-Estar Social). Se você estiver interessado, entre em contato por telefone ou e-mail.



Observação: Os voluntários não são enfermeiros nem ajudantes de casa. Os voluntários podem ou não falar inglês ou outros idiomas estrangeiros.

Informações e Aplicações: Home-Start Iruma
☎04-2937-3217 ✉homestart@iruma-shakyo.or.jp

PEDIDO DE COOPERAÇÃO AO FOOD DRIVE IRUMA

C Poderia doar alimentos para que necessita? o Banco de Alimento de Iruma organiza campanha de alimentos na prefeitura da cidade todas as terceiras quartas do mês; como 20 de setembro, 18 de outubro e 15 de novembro. É necessário que o alimento tenha mais de um mês de validade no dia da doação. **Informações:** Food Bank Iruma
☎080-6555-9804



AULAS DE JAPÔNES RECOMEÇAM NESTE MÊS

Após a pausa de verão, as aulas vão recomeçar no dia 9 de setembro nas classes de sábado no Sangyo Bunka Center e 6 de setembro nas classes de quarta em Bushi. Novos estudantes são bem-vindos para a primeira aula de setembro, uma boa oportunidade de aprender japonês! A cota é de 1.500 ienes para todas as aulas até março. As inscrições podem ser feitas no Chiiki Shinko-ka da prefeitura. **Informações:** Chiiki Shinko-ka (Seção para Comunidade e Cultura)

IRUMA FEIRA DE ARTESANATO @AMIGO!



Dia 8 e 9 (domingo e feriado nacional) no AMIGO! em Bushi. Em um ambiente confortável ao ar livre no AMIGO! Artistas de artesanato exibirão e venderão suas artes (madeira, cerâmico, vidro, acessórios etc.) das 10:00a.m. às 4:00p.m no domingo e até às 3:30p.m no

feriado nacional. Haverá vários eventos e performances assim como barracas de comida. Entrada gratuita, mas para alguns programas a cota para participação é necessária. O AMIGO! é localizado perto do Yaoko, Há 5 minutos andando da estação de Bushi. **Informações:** AMIGO!
☎04-2931-3500

EVENTOS DO MÊS

FESTIVAL GRANDE KURO-GIN

9 de setembro (sáb) no Antigo Banco Kurosu

Celebrar a última abertura do antigo edifício do banco Kurosu antes de sua grande restauração preservativa. Há muitas atividades para famílias e barracas de comida dentro e ao redor do edifício. Estará aberta das 10:00 a.m. às 4:00 p.m. e eventos entre 10:30 a.m. e 3:30 p.m. **Informações:** Museu da cidade de Iruma ALIT ☎04-2934-7711



TAMBORES TAIKO 'SESSÕES DE JAM'

10 de Setembro (dom) no pátio do Museu da Cidade



Sinta as batidas de tambores japoneses sob o céu azul de Iruma! Este evento anual atai pessoas por mais de duas décadas. Além da potente performance no palco, teremos várias barracas de comida, e oficinas onde você pode fazer e tocar o seu próprio tambor. O evento começa às 9:15 a.m. e acaba

às 4:00 p.m. A entrada é gratuita. O estacionamento é limitado, aconselhamos a pegar o ônibus "Tea Road" ou o ônibus Seibu. Em caso de mal tempo, o evento será cancelado.

Informações: Chiiki Shinko-ka (Seção Comunidade e Cultura)
<http://www.iruma-taiko-session.com/>

IRUMA-NO-RAN: O ÚLTIMO

9 (sáb) e 10 (dom) de Setembro

Evento de subcultura realizado no Seiyokan (Mansão estilo ocidental), jardim na Base Aérea de Iruma, Maruhiro e ao redor da estação de Iruma-shi. Sessão de fotos e baile dos cosplayers, venda de artesanato, etc. você pode encontrar cenas inusitadas nesses dias! **Informações:** Shoko Kanko-ka (Seção de Comercio, Industria e Turismo)



EVENTO DE OBSERVAÇÃO DA LUA NO JIDO CENTER

24 de setembro (dom.) às 2:00 p.m. no Jido Center. Evento de observação da lua ou otsukimi para todos na sala do planetário no Center. Não é necessário registro prévio. Entrada gratuita.

Informações: Jido (Criança) Center ☎04-2963-9611

CONCERTO CLASSICO SHIMIN

7 de outubro (sáb.) à 1:30 p.m. no campo da Universidade de Música Musashino em Bushi. A orquestra da Universidade de Música Musashino executará Sinfonia n.º 3, "Eroica" de Beethoven, tema Han Solo de Star Wars por Williams e outras obras-primas. Entrada gratuita; mas é necessário obter um bilhete (sem atribuição de assento) no Shakai Kyoiku-ka na prefeitura, ou Chiku Centers a partir de 8 de setembro (sex). **Informações:** Shakai Kyoiku-ka (Seção de Educação Social)

MANJUSHAGE FESTIVAL EM KINCHAKUDA NA CIDADE HIDAKA

Impressionantes cinco milhões de lírio-da-aranha-vermelha! De 16 (sáb) de setembro a 1º (dom) de outubro, a área chamada Kinchakuda se tornará um campo de festival. Entrada é 500 ienes (gratuita para alunos do ginásio e mais jovens). O estacionamento é limitado. 15 minutos a pé da estação de Koma na linha Seibu Ikebukuro.

Informações: Cidade de Hidaka ☎042-989-2111

